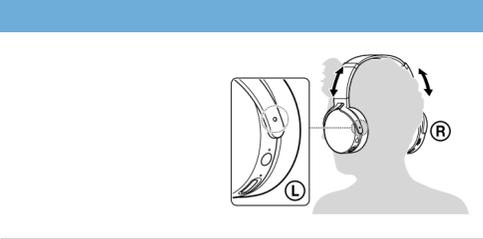


Listening to music/прослушивание музыки/

Прослуховування музики/聆聽音樂 /

음악 듣기



1 Put on the headset.

The left unit has a tactile dot.

2 Start playback on the BLUETOOTH device.

Profile: A2DP, AVRCP

3 Operate the headset.

Play/pause: Press ►||.
Stop: Hold ►|| down.
Next/previous: Press ►|/|◄|.
Fast forward/fast reverse: Hold ►►/◄◄ down.

Notes

- The available functions may vary depending on the BLUETOOTH device. When you operate the button illustrated above, it may operate differently or may not work at all.
- The sound quality is set to the standard mode (SBC high quality mode) before shipment. When you connect a BLUETOOTH device compatible with AAC or aptX, you can change the setting as described in the Help Guide to enjoy music playback at a higher level of sound quality.

--	--

1 Наденьте гарнитуру.

На левой половине изделия гарнитура находится тактильная точка.

2 Начните воспроизведение на устройстве BLUETOOTH.

Профиль: A2DP, AVRCP

3 Управление гарнитурой.

Воспроизведение/пауза: нажмите кнопку ►||.
Остановка: удерживайте нажатой кнопку ►||.
Следующая/предыдущая: нажмите кнопку ►|/|◄|.
Быстрое перемещение вперед/назад: удерживайте нажатой кнопку ►►/◄◄.

Примечания

- Доступные функции могут различаться в зависимости от устройства BLUETOOTH. Действие показанной выше кнопки может отличаться, либо она может не работать совсем.
- Перед отгрузкой изделия настроено стандартное качество звука (режим высокого качества SBC). При подключении устройства BLUETOOTH, поддерживающего AAC или aptX, можно изменить настройку, как описано в справочном руководстве, что позволит прослушивать музыку в более высоком качестве.

--	--

1 Оденьтіте гарнітуру.

Лівий динамік позначено тактильною точкою.

2 Розпочніть відтворення на пристрої BLUETOOTH.

Профіль: A2DP, AVRCP

3 Керуйте прослуховування з гарнітури.

Відтворення/пауза: натисніть ►||.
Стоп: утримуйте ►||.
Наступний/попередній: натисніть ►|/|◄|.
Перемотати вперед/перемотати назад: утримуйте ►►/◄◄.

--	--

--	--



The Electro Bass Booster function enhances low frequencies.

When the unit is on, press the BASS BOOST button.

The BASS BOOST indicator (orange) lights up.

To turn off the Electro Bass Booster function, press the BASS BOOST button again.

Notes

- Since the function amplifies certain low frequencies, the effect may not be obtained with music that does not contain the frequencies to be amplified.
- The indicator turns on or off when the Electro Bass Booster function is turned on or off. However, no operation sounds are emitted.
- The on or off status of the Electro Bass Booster function will be the same when you turn on the unit next time.

--	--

Функция электрического усиления басов усиливает низкие частоты.

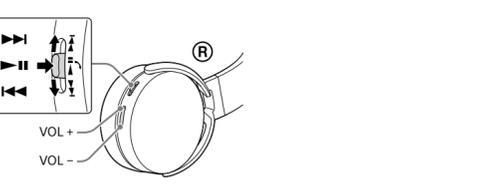
После включения изделия нажмите кнопку BASS BOOST.
Загорится индикатор BASS BOOST (оранжевый).

Для отключения функции электрического усиления басов нажмите кнопку BASS BOOST еще раз.

Примечания

- Поскольку данная функция усиливает определенные низкие частоты, необходимый эффект, возможно, не будет достигнут при прослушивании музыки, не содержащей частот, предназначенных для усиления.
- При включении или отключении функции электрического усиления басов загорается или гаснет индикатор. При этом звуку срабатывания не раздаются.
- При следующем включении изделия сохраняется включенное или выключенное состояние функции электрического усиления басов.

--	--



Примітки

- Доступні функції можуть залежати від пристрою BLUETOOTH. Під час використання кнопки, вказаної вище, вона може працювати інакше або не працювати взагалі.
- Перед поставкою встановлюється стандартна якість звуку (режим високої якості SBC). У разі підключення пристрою BLUETOOTH з підтримкою AAC або aptX, можна змінити налаштування, як описано у довідці, та відтворювати музику з більш високим рівнем якості.

--	--

1 戴上耳機。

左側裝置有觸點。

2 開始在BLUETOOTH裝置上播放。

模式：A2DP、AVRCP

3 操作耳機。

播放/暫停：按下►||。
停止：按住►||。
下一首/前一首：按下►|/|◄。
快速/快退：按住►►/◄◄。

注意事項

- 依BLUETOOTH裝置而定，可用的功能可能有所不同。當您操作上圖所示的按鈕時，操作方式可能有所不同或會完全無法運作。
- 出貨前音質設定為標準模式（SBC高品質模式）。您可以在連接相容AAC或aptX的BLUETOOTH裝置後，依說明指南中的描述變更設定，欣賞更高音質播放的音樂。

--	--

1 헤드셋을 착용하십시오.

왼쪽 유닛에 돌기가 있습니다.

2 BLUETOOTH 장치에서 재생을 시작하십시오.

프로파일: A2DP, AVRCP

3 헤드셋을 조작합니다.

재생/일시정지: ►||을 누르십시오.
정지: ►||을 누르고 있으십시오.
다음/이전: ►|/|◄를 누르십시오.
빨리 앞으로/빨리 뒤로: ►►/◄◄을 누르고 있으십시오.

참고

- 사용할 수 있는 기능은 BLUETOOTH 장치에 따라 다른 경우가 있습니다. 위에 나타난 버튼을 조작했을 때 작동이 다르거나 전혀 작동하지 않을 경우가 있습니다.
- 출하시의 음질은 표준 모드(SBC 고음질 모드)입니다. AAC나 aptX와 호환성이 있는 BLUETOOTH 장치를 연결했을 경우, 도움말 안내의 설명에 따라 설정을 변경하여 음악을 고음질로 재생할 수 있습니다.

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

Функция електропідсилення басів використовується для покращення звучання низьких частот.

Увімкніть гарнітуру та натисніть кнопку BASS BOOST.
Загориться індикатор BASS BOOST (оранжевий).

Для вимкнення функції електропідсилення басів знову натисніть кнопку BASS BOOST.

Примітки

- Оскільки ця функція підсилює деякі низькі частоти, вона може не діяти, якщо музика не містить потрібних частот для підсилення.
- Індикатор вмикається або вимикається відповідно до увімкнення або вимикання функції електропідсилення басів. Проте звук вмикання або вимикання відсутній.
- При повторному увімкненні гарнітури використовується встановлений стан функції електропідсилення басів.

--	--

電子低音增強功能可強化低頻率。

本機啟動時，按下BASS BOOST按鈕。
BASS BOOST指示燈（橘色）將亮起。

若要關閉電子低音增強功能，請再次按下BASS BOOST按鈕。

注意事項

- 由於該功能會放大某些低頻率，因此對於沒有頻率可放大的音樂而言，無法產生效果。
- 開啟或關閉電子低音增強功能時，指示燈會亮起或熄滅。不過，這不會發生任何操作音效。
- 電子低音增強功能的開啟或關閉狀態會在您下次開啟本機時維持相同狀態。

--	--

--	--

--	--

--	--

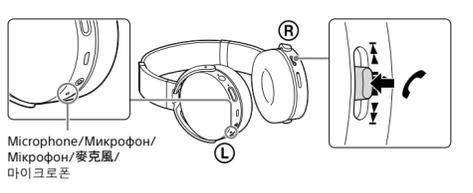
전기 베이스 부스터 기능은 저주파수를 강화해 줍니다.
기기가 켜져 있을 때, BASS BOOST 버튼을 누르십시오.
BASS BOOST 표시등(주황색)이 켜집니다.

전기 베이스 부스터 기능을 끄려면, BASS BOOST 버튼을 다시 누르십시오.

참고

- 이 기능은 특정한 저주파수를 증폭해 주므로, 증폭하려는 주파수가 포함되지 않은 음악에서는 효과를 얻을 수 없습니다.
- 전기 베이스 부스터 기능이 켜지거나 꺼지면 표시등이 켜지거나 꺼집니다. 그러나, 조작 사운드는 들리지 않습니다.
- 전기 베이스 부스터 기능의 켜 또는 끄 상태는 다음에 기기를 다시 켤면 동일하게 유지됩니다.

--	--



Operate your mobile phone to make a call.

Profile: HSP, HFP

Press the ↶ button on the unit when an incoming call arrives.
Operate in the same way when an incoming call arrives while you are listening to the music.

The music playback pauses during a call and resumes automatically when the call is over.

The microphone is omni directional. You do not need to worry about the position of the microphone when you speak.

Notes

- Music playback may not resume automatically with some BLUETOOTH devices.
- Volume for a call and listening to music can be adjusted independently.

To terminate a call, press the ↶ button on the unit again.

--	--

Выполните вызов при помощи мобильного телефона.

Профиль: HSP, HFP

При поступлении входящего вызова нажмите на устройстве кнопку ↶.

Выполните те же действия, когда входящий вызов поступает во время прослушивания музыки.

На время вызова воспроизведение музыки приостанавливается, а после завершения вызова автоматически возобновляется.

Микрофон является всенаправленным. Микрофон не требуется устанавливать в каком-то определенном положении при разговоре.

Примечания

- На некоторых устройствах BLUETOOTH воспроизведение музыки может не возобновиться автоматически.
- Громкость звонка и воспроизведения музыки можно регулировать отдельно.

Чтобы завершить вызов, еще раз нажмите на устройстве кнопку ↶.

--	--

Для здійснення виклику користуйтеь мобільним телефоном.

Профіль: HSP, HFP

Коли надходить виклик, натисніть на гарнітурі кнопку ↶.

Зробіть те ж саме, якщо виклик надходить під час прослуховування музики.
Відтворення музики призупиняється на час виклику і автоматично продовжується після завершення виклику.

Використовується ненаправлений мікрофон. Під час розмови можете не турбуватися про розташування мікрофона.

Примітки

- При використанні деяких пристроїв BLUETOOTH відтворення музики може не продовжуватись.
- Гучність виклику та музики можна змінювати незалежно один від одного.

Для завершення виклику знову натисніть на гарнітурі кнопку ↶.

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

You can use the unit as ordinary wired headphones by connecting the supplied headphone cable.

Notes

- Make sure you insert the plug firmly.
- Make sure you connect the L-shaped plug to the playback device.
- You cannot turn on the unit. You will no longer be able to use the BLUETOOTH and Electro Bass Booster functions.
- VOL +/-, ↶/►|| and ►|/|◄ buttons cannot be used.
- If you connect the headphone cable when the unit is on, the unit turns off automatically.

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--